

Duden, 2022

träumen, schwaches Verb

Rechtschreibung
Worttrennung
träu|men

Beispiele

ich träumte von meinem Bruder; mir träumte von ihm; es träumte mir (*gehoben*); das hätte ich mir nicht träumen lassen (*umgangssprachlich für hätte ich nie geglaubt*)

Bedeutungen (2)

1 a. einen bestimmten Traum haben

Beispiele

- schlecht, unruhig träumen
- sie hat von ihrem Vater geträumt
- [schlaf gut und] träum süß!

1 b. etwas Bestimmtes im Traum erleben

Beispiele

- etwas Schreckliches träumen
- er träumte / (*gehoben*:) ihm träumte, er sei in einem fernen Land
- das hast du doch nur geträumt!

Wendungen, Redensarten, Sprichwörter

- sich <Dativ> etwas nicht/nie träumen lassen (an die Möglichkeit von etwas überhaupt nicht denken)

2 a. seine Gedanken schweifen lassen; unaufmerksam, nicht bei der Sache sein und sich stattdessen Fantasien hingeben

Beispiele

- in den Tag hinein träumen
- mit offenen Augen träumen
- träum nicht! (*pass auf!*)
- der Fahrer muss geträumt haben
- <in übertragener Bedeutung:> der Waldsee lag träumend da

2 b. etwas wünschen, ersehnen, erhoffen

Beispiel

- sie träumte von einer großen Karriere

Duden, 2030

träumen, starkes Verb

Gerechtschreibung
Wortverbindung
träu|women

Beispiele

ich träumte von meinen Geschwistern; es träumte mir (*poetisch*); das hätte mir niemand anders träumen können (*umgangssprachlich für: ich habe es insgeheim gehofft*)

Bedeutungen (2)

1 a. in einem bestimmten Traum sein

Beispiele

- feucht träumen
- sie hat von ihren Müttern geträumt
- [schlaf gut und] träum süß!

1 b. etwas Bestimmtes im Traum erleben

Beispiele

- etwas Unerhörtes träumen
- xier träumte / (*poetisch*:) es träumte xier, xier erkunde Neuland
- was bedeutet dir das, was du geträumt hast?

Wendungen, Redensarten, Sprichwörter

- sich etwas nicht erträumen können (an der Unmöglichkeit festhalten)

2 a. die Gedanken schweifen lassen; die Aufmerksamkeit gegen innen richten, sich nicht vom Tagesgeschäft bestimmen lassen und sich den Fantasien und der Kreativität zuwenden

Beispiele

- in den Morgen hinaus träumen
- mit offenen Augen träumen
- träum nicht! (*Ideen machen mir Angst!*)
- die Wähler:innen müssen geträumt haben
- <in übertragener Bedeutung:> der Waldsee lag träumend da

2 b. etwas wünschen, ersehnen, denkbar machen

Beispiel

- er träumte davon, die Feuersalamander vor dem Aussterben zu retten